

Zweisprachigkeit | Bilingualer Unterricht Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ Standard (50%)

Bilingualer Unterricht für Fachleute Gesundheit Standard, was bedeutet das?

- Ca. 50% des Unterrichts in der Berufskunde werden auf Französisch durchgeführt
- Sofern möglich, werden Sport und ABU zu 20% auf Französisch durchgeführt
- Kein herkömmlicher Fremdsprachenunterricht
- Lerninhalte entsprechen den geltenden Bildungsverordnungen
- Lernkontrollen finden zu Beginn auf Deutsch statt und werden im Verlauf der Ausbildung teilweise auf Französisch durchgeführt (ohne Anspruch auf grammatischen Korrektheit)

Warum ist der bilinguale Unterricht für Fachleute Gesundheit sinnvoll?

- Abbauen von Hemmungen und Aufbau von Wortschatz für die mündliche Sprachanwendung im Berufsalltag
- Bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt (Region Biel-Seeland)
- Qualitätsförderung in der Pflege durch Kenntnisse und Anwendung in der französischen Sprache
- Verbesserung der Sprachkenntnisse ohne grossen Aufwand

Mehrwert für den Beruf Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ

- Kommunikation mit französisch sprechenden Teammitgliedern wird verbessert
- KlientInnen und PatientInnen werden in der Muttersprache informiert, verstanden und betreut
- Sicherheit ist gewährleistet da Anweisungen verstanden und umgesetzt werden. Schnellere Reaktion ist möglich, da keine Sprachbarriere besteht
- Bilinguale Mitarbeitende verbessern das Image eines Betriebes und steigern die Qualität der Pflege und Betreuung
- Möglicherweise können interne Zusatzaufgaben übernommen werden (Übersetzungen, Betreuung von französisch sprechenden PraktikantInnen etc.)

Weitere Vorteile des bilingualen Unterrichts

- Die Fremdsprachen-Lücke der Lernenden zwischen der obligatorischen Schulzeit und den weiterführenden Schulen wird gefüllt
- Die Erweiterung und Vertiefung der Fremdsprachkenntnisse stellen im Portfolio einen Mehrwert dar
- Der bilinguale Unterricht ermöglicht dank Fremdsprachenkenntnissen berufliche Einsätze und/oder Weiterbildungen in der Westschweiz und im Ausland

Was gilt es sonst zu beachten?

- Die Motivation ist entscheidend
- Voraussetzung ist das Niveau A2 in Französisch (entspricht Abschluss in der Volksschule im Fach Französisch)
- Ohne Anspruch auf sprachliche Korrektheit

Beispiel Niveau A1

„Bonjour! Je m'appelle Andrea.“

Beispiel Niveau A2

„Bonjour! Je m'appelle Andrea. J'habite à Aarberg et je vais à l'école à Lyss. J'aime mon travail.“



Haben Sie Fragen?

Yvonne Neumann

Verantwortliche Bili

yvonne.neumann@bwzlyss.ch

Yelina Graf

Sekretariat BWZ Lyss

berufsfachschule@bwzlyss.ch